



اخلاق پزشکی کا پلان

تالیف:

کنراید فیشر - کارینا آنتو

مترجمین:

دکتر امیر فرشید فیاض

استادیار دانشگاه علوم پزشکی ارتش

دانش آموخته اخلاق پزشکی

دکتر فریده خداپنده

دانشیار دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی

مسلم دمایی

انتشارات سازمان جهاد دانشگاهی تهران

تابستان ۱۳۹۴

سرشناسه	فیشر، کنراید
	Fischer, Conrad
عنوان و نام پدیدآور	اخلاق پزشکی کاپلان، تالیف فیشر کنراید و کاترینا آنتو / ترجمه: امیرفرشید فیاض، فریبا خداینده و مسلم دمایی.
مشخصات نشر	تهران: سازمان جهاد دانشگاهی، انتشارات ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	۲۲۴ ص.: مصور، جدول، نمودار
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۱۳۳-۱۶۹-۵
وضعیت فهرست نویسی	قیبای مختصر
یادداشت	این مدرک در آدرس http://opac.njai.ir قابل دسترسی است.
یادداشت	عنوان اصلی: Usml Medical Ethics Third Edition
شناسه افزوده	فیاض، امیرفرشید، ۱۳۵۳-
شناسه افزوده	خداینده، فریبا، ۱۳۴۲-
شناسه افزوده	دمایی، مسلم، ۱۳۴۲-
شماره کتابشناسی ملی	۳۶۵۰۸۵۶



اخلاق پزشکی کاپلان

تألیف: کنراید فیشر - کاترینا آنتو
ترجمه: امیرفرشید فیاض - فریبا خداینده - مسلم دمایی
ناشر: انتشارات سازمان جهاد دانشگاهی تهران
ناظر چاپ: احمد آرش
لیتوگرافی: زاویه نور
چاپ و صحافی: شریف
شمارگان: ۵۰۰ نسخه
قیمت: ۲۰۰/۰۰۰ ریال

نوبت چاپ: اول - تابستان ۱۳۹۴

ISBN: 978-600-133-169-5

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۳۳-۱۶۹-۵

<http://nashr.jahat.ir>

نشانی: تهران - صندوق پستی ۱۸۶ - ۱۳۱۴۵

en.jahat@gmail.com

تلفن: ۶۶۹۵۴۳۶۸ - فکس: ۶۶۴۶۴۹۴۱

تلفن مراکز پخش: ۶۶۴۹۰۷۴۰ - ۶۶۴۹۰۷۴۲

این اثر، مشمول قانون حمایت مولفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است. هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مولف یا ناشر تکثیر و کپی برداری نماید مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

مقدمه ناشر

ایران امروز در اشتیاق توسعه و استقلال، گامهای محکم و استواری برمی دارد. همه روزه در گوشه و کنار میهن ما جوانه های خود کفایی علمی و فنی رخ نموده و با عنایت و یاری خداوند متعال و در سایه تلاش و کوشش جامعه علمی و دانشگاهی حرکت به سوی مرزهای دانش شتاب بیشتری به خود می گیرد. خدای را شکر می گوئیم که این فرصت را به ما ارزانی داشته تا گامهایی هر چند کوچک در راه رشد و نشر دستاوردهای علمی و فرهنگی کشور برداریم، باشد تا با یاری خداوند منان و در پرتو همت اندیشمندان، نویسندگان، مترجمان و متخصصان مومن و متعهد بتوانیم در اعتلاء علمی کشور عزیزمان ایران سهمی داشته باشیم.

انتشارات جهاد دانشگاهی دانشگاه تهران در راستای وظایف خویش و به منظور نیل به اهداف علمی - فرهنگی نظام جمهوری اسلامی مبادرت به انتشار آثار ارزشمند و مورد نیاز علمی و دانشگاهی می نماید. در این راه از کلیه اساتید، پژوهشگران، صاحبان قلم و اندیشه دعوت به مشارکت و همکاری می گردد.

بنام خداوند جان آفرین حکیم سخن در زبان آفرین

زندگی حرفه‌ای صاحبان حرف پزشکی با مجموعه‌ای از مسائل فقهی فرهنگی و مقررات و قوانین داخلی و بین‌المللی بهم آمیخته است. امروزه موضوعاتی در پزشکی مطرح است که نیاز به دیدگاه وسیع‌تر و پیش‌بینی بیشتری را می‌طلبد. درست اندیشیدن شامل خوب روشن و صحیح فکر کردن پایه و اساس اخلاق در طبابت می‌باشد.

آنچه در پیش روی دارید ترجمه کتاب اخلاق پزشکی و ۱۰۰ سؤال اخلاقی اثر دکتر کتراید فیشر استاد اخلاق در دانشگاه علوم پزشکی تورو نیویورک ایالات متحده امریکا ویرایش سوم منتشر شده در سال ۲۰۱۲ و مشتمل بر ۱۵ فصل و ۱۰۰ سؤال همراه با پاسخ‌های تشریحی پیرامون مسائل نوین و چالش برانگیز در عرصه علوم پزشکی می‌باشد که بعضاً لابنخل مانده و یا پاسخ داده شده است. شایان ذکر است پاسخ‌های داده شده عموماً از دیدگاه اجماع پزشکان غربی و اروپایی می‌باشد. اطلاع از این نگرش‌ها برای پزشکان بسیار مفید می‌باشد و می‌تواند در تصمیم‌گیری‌ها و چالش‌های اخلاقی در عمل آنها را یاری کند.

امید است انتشار این کتاب ضمن آشنائی با دیدگاه‌های جهانی در موضوعات مستحدثه طب گام مثبت در جهت نگرش نوین و رفع آن دسته از مشکلات عملی طبابت در تصمیم‌گیری اخلاقی داشته شود. تلاش شده است در ترجمه این کتاب کمال دقت و پابندی به متن اصلی رعایت شود. ارائه نظرات و پیشنهادات شما عزیزان باعث بهبود این مجموعه می‌باشد. راهنمایی‌های شما موجبات خوشحالی و سپاس ما خواهد بود. لطفاً دریغ نفرمائید.

در خاتمه از آقای دکتر علی رضا کاهانی متخصص پزشکی قانونی و هم‌چنین مدیر انتشارات جهاد دانشگاهی که در طبع و نشر این کتاب همکاری نمودند کمال تشکر و قدردانی را داریم.

فهرست مطالب

مقدمه ناشر.....	۵
مقدمه مترجمین.....	۶
مقدمه و چگونگی استفاده از این کتاب.....	۱۱
۱. اصل خودمختاری.....	۱۳
۲. صلاحیت و ظرفیت تصمیم‌گیری.....	۱۷
تعاریف.....	۱۷
افراد نابالغ.....	۱۷
آزادی محدود.....	۱۸
محدودیت‌های والدین نسبت به امتناع از درمان افراد نابالغ.....	۲۰
۳. رضایت آگاهانه.....	۲۳
تمام گزینه‌ها باید توضیح داده شوند.....	۲۳
کلیه عوارض عمده می‌بایست توضیح داده شوند.....	۲۴
اعلام رضایت برای هر اقدام درمانی خاصی لازم است.....	۲۵
تصمیمات زمانی اتخاذ می‌شوند که صلاحیت فرد مورد تأیید باشد نه توانایی او.....	۲۶
اخذ رضایت از بیمار در یک وضعیت اورژانسی.....	۲۷
کسی که عهده دار درمان می‌باشد می‌باید رضایت بیمار را اخذ نماید.....	۲۸
اعلام رضایت از طریق تماس تلفنی معتبر می‌باشد.....	۲۹
زنان باردار می‌توانند از درمان خود امتناع ورزند.....	۳۰
اعلام رضایت آگاهانه از طرف یک شخص فاقد صلاحیت.....	۳۰

۴. رازداری و اسناد و مدارک پزشکی..... ۳۳
- ۳۳..... سر حرفه‌ای
- انتشار اطلاعات پرونده..... ۳۴
- اطلاعات پرونده پزشکی را ابتدا به خود بیمار ارائه دهید نه به اعضای خانواده..... ۳۵
- ارایه اطلاعات پرونده بیمار به سازمان‌های دولتی و محاکم قضایی..... ۳۵
- نقض رازداری به منظور جلوگیری از بروز ضرر و زیان به دیگران..... ۳۶
- اسناد و مدارک پزشکی..... ۳۶
- تصحیح خطاهای اسناد و مدارک پزشکی..... ۳۷
۵. مباحث مربوط به پایان بخشیدن به حیات..... ۳۹
- امتناع و انصراف از درمان..... ۳۹
- دستورالعمل‌های از پیش اتخاذ شده..... ۴۲
- دستوراتی در خصوص احیاء نکردن (DNR [Do Not Resuscitate])..... ۴۹
- مباحث مرتبط با تغذیه و مایعات..... ۵۲
- کمک و مساعدت پزشک در امر خودکشی..... ۵۴
- قتل از روی ترحم (با رضایت معقول)، به مرگی..... ۵۵
- داروهای مسکن و تأثیرات مضاعف آن بر حیات..... ۵۵
- درمان بی‌ثمر..... ۵۶
- تعیین مرگ و مرگ مغزی..... ۵۷
۶. مباحث باروری..... ۶۱
- سقط جنین..... ۶۱
- جلوگیری از بارداری..... ۶۲
- نازایی..... ۶۲
- افراد نابالغ..... ۶۳
- اهدای اسپرم و تخمک‌ها..... ۶۳
۷. اهدای عضو و بافت‌های بدن..... ۶۵
- رعایت اصل خودمختاری برای اهداکننده عضو..... ۶۵
- بانک اهدای عضو در پی جلب رضایت اهداکنندگان عضو..... ۶۶
- اهدای عضو در قبال اخذ وجه..... ۶۷
- کارت‌های اهدای عضو..... ۶۷

۸	بیماری‌هایی که باید گزارش شوند	۶۹
۹	مباحث مربوط به HIV	۷۱
	حفظ رازداری	۷۱
	اطلاع به همسر	۷۳
	کادر درمانی که خود دارای HIV مثبت هستند	۷۴
	امتناع از درمان بیماران HIV مثبت	۷۵
۱۰	بیماری‌های مقاربتی (STDs)	۷۷
۱۱	قصور پزشکی	۸۱
	تعریف	۸۱
	انحراف از استانداردهای عرف جامعه در خصوص نحوه مراقبت از بیمار	۸۲
	حمایت از رضایت آگاهانه در برابر مسئولیت‌پذیری	۸۳
	امتناع از اعلام رضایت آگاهانه به اندازه اعلام آن دارای اهمیت است	۸۵
	بیماران باید پزشک را از سوابق و مسائل درمانی خود آگاه نمایند	۸۶
	مدیریت ریسک	۸۶
	خطاهای پزشکی	۸۶
۱۲	ارتباط پزشک با بیمار	۸۹
	شروع و خاتمه ارتباط	۸۹
	اخذ هدایا از بیماران	۹۰
	تماس جنسی پزشک و بیمار	۹۱
۱۳	پزشک و جامعه	۹۳
	کودک‌آزاری	۹۳
	آزار رساندن به افراد بزرگسال	۹۴
	افراد فاقد سلامت رواندگی	۹۴
	حضور پزشک در مراسم اعدام	۹۶
	شکنجه	۹۷
	همسرآزاری	۹۷
	جراحات وارده بر اثر تیراندازی	۹۸
	هدایا و سرمایه‌گذاری صنایع دارویی	۹۸
۱۴	روابط پزشک با پزشک	۱۰۱
	اعلام گزارش در خصوص پزشکان فاقد سلامت	۱۰۱

- ۱۰۳..... مخالفت‌های پزشکی
- ۱۰۵..... ۱۵. انجام آزمایشات
- ۱۰۵..... کسب اعلام رضایت در خصوص انجام آزمایشات و امور تحقیقاتی
- ۱۰۵..... مشارکت زندانی در انجام تحقیق و آزمایش
- ۱۰۶..... کمیسیون امور پژوهشی و تحقیقاتی مستقر در بیمارستان (IRB)
- ۱۰۷..... ارایه کرد هزینه‌های مالی طرح
- ۱۰۹..... ۱۶. تمرین سؤالات
- ۱۶۳..... ۱۷. پاسخ‌ها، و توضیحات
- ۲۲۳..... زن باردار واجد صلاحیت
- ۲۲۳..... دستورالعمل‌های از پیش تنظیم شده شفاهی، الزام‌آور هستند